

Zmluva o dielo

uzatvorená podľa § 536 a nasl. zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov a podľa § 40 a nasl. zákona č. 618/2003 Z. z. o autorskom práve a právach súvisiacich s autorským právom v znení neskorších predpisov (ďalej len „autorský zákon“) medzi zmluvnými stranami

Objednávateľ: Ministerstvo zahraničných vecí Slovenskej republiky
Sídlo: Hlboká cesta 2, 833 36 Bratislava 37
Zastúpený: Mgr. Vladimír Gráčz,
generálny riaditeľ Sekcie bezpečnosti, spracovania a prenosu
informácií MZV SR
Bankové spojenie: Štátna pokladnica
Číslo účtu: 7000073623/8180
IČO: 00699021

(ďalej len „objednávateľ“)

Zhotoviteľ: exe-INFORMATION TECHNOLOGIES s.r.o.
Sídlo: Smetanova 9, 811 03 Bratislava 1
Zastúpený: RNDr. Stanislav Dzurjanin,
konateľ spoločnosti
Bankové spojenie: [REDAKOVANÉ]
Číslo účtu: [REDAKOVANÉ]
IČO: 35692103
DIČ: 2020309863
Zapísaný: V Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, oddiel Sro,
vložka číslo 11155/B

(ďalej len „zhotoviteľ“)

Článok I Predmet zmluvy

Predmetom tejto zmluvy je záväzok zhotoviteľa vytvoriť samostatné softvérové moduly k softvérovému produktu „Editor vnútorných predpisov“ ktorý bol vytvorený zhotoviteľom na základe samostatnej zmluvy o dielo s obstarávateľom v roku 2009, a to podľa podrobnej vecnej a cenovej špecifikácie uvedenej v neoddeliteľnej prílohe č. 1 tejto zmluvy.

Článok II Licenčné oprávnenie

1. Vytvorené softvérové moduly sú chránené autorským zákonomi ako predmet podliehajúci autorským právam.
2. Zhotoviteľ podpisom tejto zmluvy vyhlasuje, že v prípade, ak predmet tejto zmluvy je predmetom zamestnaneckého diela podľa autorského zákona, zhotoviteľ disponuje všetkými oprávneniami a súhlasmi, ktoré sú potrebné pre naplnenie predmetu tejto zmluvy, najmä na poskytnutie práva používať vytvorené softvérové moduly.
3. Zhotoviteľ je oprávnený poskytnúť licenciu na vytvorené softvérové moduly.
4. Licencia a používateľské práva na vytvorené softvérové moduly sa objednávateľovi poskytujú na dobu neurčitú bez územného a vecného obmedzenia.
5. S poskytnutím licencie nie sú spojené žiadne iné výkony alebo služby zhotoviteľa objednávateľovi počas rutínnej prevádzky vytvorených softvérových modulov nad rámec výkonov a služieb, ktoré sú definované touto zmluvou. Výkony a služby zhotoviteľa nad rámec tejto zmluvy budú poskytované za osobitnú úhradu v zmysle samostatnej servisnej zmluvy alebo formou objednávky.
6. Poskytnutím licencie získava objednávateľ tieto práva:
 - a) môže nainštalovať vytvorené softvérové moduly na neobmedzený počet počítačov prevádzkovaných vo vlastnej pôsobnosti;
 - b) môže používať vytvorené softvérové moduly na účely, na ktoré sú určené, v súlade so zmluvou, pokynmi zhotoviteľa a poskytnutou dokumentáciou;
 - c) môže si v prípade potreby vytvoriť kópiu inštalačných médií vytvorených softvérových modulov.
7. Objednávateľ nemá právo:
 - a) spätnej analýzy, dekompilácie, prekladu, úprav a prevodu vytvorených softvérových modulov do zdrojového kódu;
 - b) vytvorené softvérové moduly bez súhlasu zhotoviteľa požičiavať, prenajímať alebo poskytovať na finančný lízing;
 - c) bez súhlasu zhotoviteľa postúpiť práva získané na základe tejto zmluvy.

Článok III

Miesto, spôsob a čas plnenia

1. Miestom plnenia budú sídla zhotoviteľa a objednávateľa.
2. Predmet zmluvy bude dodaný vo forme softvérových modulov v jednej ucelenej časti, a to do jedného kalendárneho mesiaca od dátumu podpísania tejto zmluvy oboma zmluvnými stranami.

Článok IV

Cena predmetu zmluvy a platobné podmienky

1. Cena predmetu zmluvy v zmysle zákona č. 18/1996 Z. z. o cenách v znení neskorších predpisov a vyhlášky MF SR č. 87/1996 Z. z., ktorou sa vykonáva zákon č. 18/1996 Z. z. o cenách, je stanovená nasledovne:

Cena diela bez DPH: 21 000,- €

19 % DPH: 3 990,- €

Cena diela vrátane 19 % DPH : 24 990,- €

slovom: dvadsaťštyritisíc deväťstodeväťdesiat eur. Navrhovaná zmluvná cena je konečná a zahŕňa všetky náklady zhotoviteľa súvisiace s predmetom tejto zmluvy.

2. Objednávateľ sa zaväzuje predmet zmluvy prevziať a zaplatiť dohodnutú cenu podľa bodu 1 tohto článku zmluvy na základe faktúry vystavenej zhotoviteľom. Súčasťou faktúry musí byť protokol o odovzdaní a prevzatí predmetu zmluvy do rutínnej prevádzky.
3. Zmluvné strany sa dohodli na lehote splatnosti faktúry v trvaní 14 dní odo dňa doručenia faktúry objednávateľovi.
4. Faktúra musí mať náležitosti daňového dokladu a musí obsahovať tieto údaje:
 - a) plné označenie zhotoviteľa a objednávateľa, ich sídlo, adresu, IČO, IČ DPH;
 - b) predmet zmluvy, číslo zmluvy a číslo faktúry;
 - c) deň odoslania faktúry, deň splatnosti faktúry a dátum zdaniteľného plnenia;
 - d) označenie peňažného ústavu a číslo bankového účtu, v prospech ktorého je potrebné úhradu realizovať;
 - e) náležitosti pre účely DPH, vrátane fakturovanej sumy;
 - f) odtlačok pečiatky a podpis oprávnenej osoby;
 - g) právnu formu, označenie príslušného registra a číslo zápisu.
5. Za správne vyčíslenie DPH podľa zákona č. 222/2004 Z. z. o dani z pridanej hodnoty v znení neskorších predpisov zodpovedá v plnom rozsahu zhotoviteľ.
6. Objednávateľ si vyhradzuje právo v prípade, že faktúra nebude mať náležitosti riadneho daňového dokladu, resp. nebude obsahovať údaje v zmysle bodu 4 tohto článku zmluvy, vrátiť takto dotknutú faktúru zhotoviteľovi na prepracovanie, pričom lehota splatnosti sa prerušuje a opätovne začne plynúť dňom doručenia opravenej faktúry.
7. Zhotoviteľ vyhlasuje, že je platiteľom DPH, objednávateľ vyhlasuje, že nie je platiteľom DPH.

Článok V Povinnosti zmluvných strán

1. Zhotoviteľ sa zaväzuje:
 - a) spolupracovať s osobami poverenými objednávateľom pre konzultácie k vecnej problematike;
 - b) zapracovať do softvérových modulov obojstranne odsúhlasené drobné spresňujúce požiadavky od objednávateľa.
2. Objednávateľ sa zaväzuje:
 - a) vytvoriť organizačné podmienky pre konzultácie k vecnej problematike;
 - b) poskytnúť zhotoviteľovi všetky informácie potrebné na dosiahnutie špecifikovanej funkcionality;
 - c) zabezpečiť podmienky pre zaškolenie používateľov vytvorených softvérových modulov (školiace stredisko s počítačmi, na ktoré je možné technikou ClickOnce nainštalovať softvérové moduly z lokálnej počítačovej siete MZV SR).

Článok VI Zodpovednosť zhotoviteľa a záručná doba

1. Zhotoviteľ zodpovedá za vady predmetu zmluvy v súlade s § 560 a nasl. Obchodného zákonníka.
2. Zhotoviteľ preberá záruku za akosť predmetu zmluvy v zmysle § 563 Obchodného zákonníka. Dohodnutá záručná lehota je dva roky odo dňa odovzdania a prevzatia predmetu zmluvy.
3. Vady predmetu zmluvy zistené v záručnej lehote je objednávateľ povinný reklamovať u zhotoviteľa písomne.
4. Zhotoviteľ je povinný začať práce na odstránení reklamovanej vady predmetu zmluvy podľa bodu 3 tohto článku zmluvy do jedného pracovného dňa od nahlásenia reklamácie a túto reklamáciu vybaviť do dvoch pracovných dní.

Článok VII Sankcie

1. V prípade, že zhotoviteľ nedodrží čas plnenia zmluvy, má objednávateľ právo uplatniť si zmluvnú pokutu vo výške 0,02 % za každý deň omeškania z faktúrovanej ceny predmetu zmluvy vrátane DPH.
2. V prípade, že objednávateľ nezaplatí faktúru v lehote splatnosti, má zhotoviteľ právo požadovať úrok z omeškania vo výške 0,02 % denne z faktúrovanej ceny predmetu zmluvy vrátane DPH, ak táto zmluva neustanovuje inak.

Článok VIII Odstúpenie od zmluvy

1. Zmluvné strany sa dohodli, že za podstatné porušenie povinnosti na strane zhotoviteľa sa bude považovať:

- a) ak zhotoviteľ mešká s dodaním predmetu zmluvy a ani v primeranej dodatočnej lehote nemôže dodať dohodnutý predmet zmluvy; objednávateľ na omeškanie s dodaním predmetu zmluvy a stanovenie dodatočnej lehoty zhotoviteľa písomne upozorní;
 - b) ak zhotoviteľ realizuje predmet zmluvy v rozpore so svojimi povinnosťami a aj napriek primeranej dodatočnej lehote poskytnutej mu objednávateľom neodstráni vzniknuté chyby; objednávateľ na chybnú realizáciu predmetu zmluvy a stanovenie dodatočnej lehoty zhotoviteľa písomne upozorní.
2. Zmluvné strany sa dohodli, že za podstatné porušenie povinností na strane objednávateľa sa bude považovať, ak objednávateľ neposkytne potrebnú súčinnosť v zmysle článku IV ods. 2 tejto zmluvy, čo by malo za následok vytvorenia takých prekážok, ktoré by znemožnili realizáciu predmetu zmluvy.
 3. Zmluvné strany sa dohodli, že v prípadoch podstatného porušenia zmluvy ktorýmkoľvek z uvedených spôsobov je dotknutá zmluvná strana oprávnená od tejto zmluvy odstúpiť, a to v súlade s ustanoveniami § 344 a nasl. Obchodného zákonníka.

Článok IX Osobitné ustanovenia

1. Zmluvné strany sa zaväzujú udržiavať v tajnosti všetky informácie, ktoré im boli poskytnuté alebo ktoré získali pri realizácii predmetu zmluvy, a nezverejňovať ich vo vzťahu k tretím osobám.
2. Žiadna zo zmluvných strán nevyužije skutočnosti zistené v súvislosti s týmto zmluvným vzťahom vo svoj prospech ani v prospech tretích osôb počas trvania zmluvného vzťahu ani po jeho ukončení, prípadne odstúpení od tejto zmluvy.
3. Obidve zmluvné strany sa zaväzujú považovať skutočnosti alebo informácie, ktoré sa dozvedeli pri rokovaní o uzavretí zmluvy podľa ustanovení § 17 a 271 Obchodného zákonníka, ako aj informácie, ktoré sa dozvedeli na základe zmluvy alebo v súvislosti s ňou, za dôverné a zaväzujú sa zachovávať povinnosť mlčanlivosti o takýchto skutočnostiach alebo informáciách až do doby, kedy sa tieto stanú všeobecne známymi, za predpokladu, že sa tak nestane porušením povinnosti mlčanlivosti.
4. Zmluvné strany sa zaväzujú, že všetky osoby, ktoré sa budú podieľať na plnení predmetu zmluvy, budú zachovávať povinnosť mlčanlivosti o všetkých skutočnostiach, ktoré sa dozvedeli pri plnení zmluvy.
5. Za porušenie povinnosti mlčanlivosti sa nepovažuje to, ak je zmluvná strana povinná dôvernú informáciu oznámiť na základe zákonom stanovenej povinnosti.
6. Každá zmluvná strana je povinná upovedomiť druhú stranu o porušení povinnosti mlčanlivosti bez zbytočného odkladu potom, ako sa o takomto porušení dozvie.
7. Povinnosť mlčanlivosti trvá bez ohľadu na ukončenie účinnosti alebo platnosti tejto zmluvy.
8. Zmluvné strany sa dohodli, že nesprístupnia ani neumožnia sprístupnenie dôverných informácií druhej strany akoukoľvek formou tretej strane a nepoužijú dôverné informácie druhej strany pre akýkoľvek účel iný, ako vyplýva z tejto zmluvy. Každá zo zmluvných strán súhlasí s tým, že podnikne primerané kroky na zabezpečenie toho, aby sa dôverné informácie nesprístupnili ani nerozšírovali jej zamestnancami alebo tretími osobami.
9. V prípade potreby vstupu zhotoviteľa do priestorov objednávateľa z dôvodu výkonu práce súvisiacej s touto zmluvou je zhotoviteľ povinný dodržiavať všetky interné predpisy

ministerstva a všeobecne záväzné právne predpisy SR a bezpečnostné požiadavky ministerstva v oblasti informačnej bezpečnosti.

Článok X Záverečné ustanovenia

1. Zmluva nadobúda platnosť a účinnosť dňom jej schválenia a podpísania oboma zmluvnými stranami.
2. Osobami zodpovednými za organizačnú a technickú realizáciu zmluvy sú:
 - a) na strane objednávateľa generálny riaditeľ Sekcie bezpečnosti, spracovania a prenosu informácií MZV SR (za organizačnú časť) a vedúca Oddelenia podpory vnútorného [REDACTED] (za vecnú časť);
 - b) na strane zhotoviteľa RNDr. Stanislav Dzurjanin (za organizačnú časť) a [REDACTED] (za technickú časť).
3. Práva a povinnosti zmluvných strán, pokiaľ nie sú ustanovené touto zmluvou, sa riadia príslušnými ustanoveniami Obchodného zákonníka a ostatnými všeobecne záväznými a platnými právnymi predpismi.
4. Zmluvu možno meniť a dopĺňať len formou písomných a očíslovaných dodatkov schválených a podpísaných oboma zmluvnými stranami.
5. Neoddeliteľnou súčasťou zmluvy je čestné prehlásenie zhotoviteľa o autorstve a výhradnom vlastníctve softvérového produktu „Editor vnútorných predpisov“.
6. Táto zmluva je vypracovaná v štyroch rovnopisoch, z ktorých dva rovnopisy si ponechá objednávateľ a dva rovnopisy si ponechá zhotoviteľ.
7. Zmluvné strany vyhlasujú, že si zmluvu prečítali, jej obsahu porozumeli, táto predstavuje ich pravú, vážnu a slobodnú vôľu a nebola dojednaná v tiesni ani za jednostranne nevýhodných podmienok. Na znak súhlasu zmluvu potvrdzujú vlastnoručnými podpismi.

31. 03. 2010

V Bratislave

objednávateľ
Mgr. Vladimír Grác
generálny riaditeľ
Sekcie bezpečnosti, spracovania a
prenosu informácií MZV SR

31. 03. 2010

V Bratislave

exe IT s. r. o.
SMETANOVA 9
011 02 BRATISLAVA

zhotoviteľ
RNDr. Stanislav Dzurjanin
konateľ spoločnosti exe-
INFORMATION TECHNOLOGIES
s.r.o.

Príloha č. 1 k zmluve o dielo
Editor vnútorných predpisov MZV SR –
dopracovanie

6.

2.

1. Formálne záležitosti

V zmysle revízie smernice 74/2008 sa:

- Elektronická zbierka predpisov MZV SR premenováva na Elektronickú databázu interných právnych informácií MZV SR (EDIPI).
- Oddelenie OPRK sa premenováva na OPVR (Oddelenie podpory vnútorného riadenia služobného úradu); zmeny sú aj v ďalších organizačných útvaroch MZV SR.

Implementácia týchto zmien do Editoru zahŕňa premenovanie termínov v súboroch autorizačných politík (vrátane názvov príkazov, napr. „Publikovať v Zbierke“) a v *resource* súboroch Editoru, ako aj vo web rozhraní, následnej rekonpilácii a nasadení.

Odhadovaná časová náročnosť: 12 človekohodín.

2. Dodatky

Zoznam zmien

V zmysle revízie smernice 74/2008 je potrebné do Editoru doplniť možnosť vygenerovať zoznam zmien vykonaných používateľom v rámci novelizácie predpisu.

Zmeny v tomto zozname budú zoradené logicky podľa dotknutých ustanovení predpisu, a nie chronologicky. To znamená, že ak napríklad používateľ najprv upraví text článku 10 a až potom text článku 1, v zozname zmien sa zobrazí najprv zmena článku 1 a až za ňou zmena článku 10.

Záznamy zmien budú rozdelené do troch hlavných skupín:

- a) Zmeny atribútov existujúceho ustanovenia (napríklad zmena textu alebo nadpisu ustanovenia).
- b) Pridanie nového ustanovenia.
- c) Odstránenie ustanovenia.

Zmeny atribútov budú v zozname zmien zobrazené nasledujúcim spôsobom:

<Identifikácia ustanovenia> - bol zmenený <atribút> z „<pôvodné znenie>“ na „<nové znenie>“,

kde <Identifikácia ustanovenia> je štandardná hlavička (napr. „Čl. 3“), <atribút> je názov zmeneného atribútu (napr. „nadpis nad“).

Pridané ustanovenia budú v zozname zmien zobrazené nasledujúcim spôsobom:

<Identifikácia ustanovenia> - nové ustanovenie: „<znenie nového ustanovenia>“,

kde <Identifikácia ustanovenia> je hlavička a <znenie nového ustanovenia> je úplné znenie pridaného ustanovenia, vrátane prípadných podradených ustanovení. Ak je napríklad pridaný článok s odsekmi, bude <znenie nového ustanovenia> zahŕňať aj znenie odsekov. Ako nové ustanovenie v zozname bude uvedené len „najvrchnejšie“ ustanovenie – jeho podradené ustanovenia sa už v zozname ako samostatné záznamy nebudú uvádzať.

Odstránené ustanovenia budú v zozname zmien zobrazené nasledujúcim spôsobom:

<Identifikácia ustanovenia> - odstránené ustanovenie

Znenia odstránených ustanovení sa teda v zozname nebudú uvádzať.

Zoznam zmien bude dostupný v rámci klienta Editora v okne príslušného predpisu (cez menu, prípadne panel nástrojov) a tento zoznam bude možné vyexportovať do formátu .rtf a .doc.

Zobrazenie predpisov

Zobrazenie nového predpisu (verzia 1) v Editore, ako aj vo web rozhraní nebude obsahovať informáciu o verzii. Zobrazenie novelizovaného predpisu bude zobrazovať číslo zodpovedajúceho dodatku, ktorým bol predpis novelizovaný. Číslo dodatku je vždy o 1 menšie, ako je číslo verzie predpisu:

Číslo verzie	Číslo dodatku
1	(nezobrazuje sa)
2	1
3	2
...	...

Pripojenie dodatku

Editor umožní pripojiť k predpisu zoskenovaný dodatok ako samostatný súbor vo formáte .pdf – táto funkcia bude dostupná v klientovi Editora v okne predpisu. Pripojený dodatok bude možné zobraziť aj vo webovom rozhraní.

Odhadovaná časová náročnosť: 64 človekohodín.

3. Neaktuálne predpisy

Požiadavka znie umožniť zaradiť do Editora (resp. EDIPI) služobné predpisy, ktoré sú síce platné, ale už sú neaktuálne (jednorazové, skonsumované vydaním alebo s obmedzenou platnosťou). Pre tieto predpisy vytvoríme v Editore nové štádium predpisu „neaktuálny predpis“ a implementujeme inštrumentárium, ktoré umožní presunúť príslušný predpis do tohto požadovaného štádia.

Používateľské rozhranie pre vyhľadávanie predpisov v rámci Editora, ako aj vo webovom rozhraní bude rozšírené o možnosť „vyhľadávať aj v neaktuálnych predpisoch“.

Odhadovaná časová náročnosť: 36 človekohodín.

4. Registračné čísla

- Pri vytváraní predpisov (smernice, rozhodnutia, pokyny) je potrebné aktivovať okno „Registračné číslo“. (Následne bude potrebné, aby obsluha doplnila všetky registračné čísla do predpisov, ktoré sú umiestnené v Editore.)
- Vo webovom prehliadači je potrebné vytvoriť okno „Hľadať podľa registračných čísiel“. Do zoznamu treba doplniť stĺpec „Registračné číslo“. (Opäť bude potrebné, aby obsluha doplnila všetky registračné čísla pre všetky umiestnené predpisy.)

Navrhuje sa, aby bol tento stĺpec pred stĺpcom „Proces“.

To znamená úpravu autorizačných politík – povolenie modifikovať atribút „registračné číslo“ pre OPVR v stave „pripravovaný predpis“ a zrejme aj v stave „publikovaný účinný predpis“ (to ale asi tak natrvalo nezostane), doplnenie možnosti vyhľadávania podľa registračného čísla a rozšírenie tabuľky vyhľadaných predpisov o stĺpec „registračné číslo“.

Odhadovaná časová náročnosť: 20 človekohodín.

5. Zaškolenie do dopracovanej funkcionality

Odhadovaná časová náročnosť: 8 človekohodín.

Sumár

P. č.	Názov	Počet človekohodín	Hodinová sadzba [€]	Cena bez DPH [€]	Cena s 19 % DPH [€]
1.	Formálne záležitosti	12	150,-	1 800,-	2 142,-
2.	Dodatky	64	150,-	9 600,-	11 424,-
3.	Neaktuálne predpisy	36	150,-	5 400,-	6 426,-
4.	Registračné čísla	20	150,-	3 000,-	3 570,-
5.	Zaškolenie do dopracovanej funkcionality	8	150,-	1 200,-	1 428,-
	Spolu	140	150,-	21 000,-	24 990,-

31. 03. 2010

V Bratislave



objednávateľ
MgR. Vladimír Grác
generálny riaditeľ
Sekcie bezpečnosti, spracovania a
prenosu informácií MZV SR

31. 03. 2010
V Bratislave

EXE I 1 9 0
SMETANOVA 9
011-011-011-011

zhotoviteľ
RNDr. Stanislav Dzurjanin
konateľ spoločnosti exe-
INFORMATION TECHNOLOGIES s.r.o.

exe-INFORMATION TECHNOLOGIES s.r.o.

Smetanova 9

811 03 Bratislava 1

Slovenská republika

Ministerstvo zahraničných vecí Slovenskej republiky
Hlboká cesta 2
833 36 Bratislava 37

V Bratislave dňa 25. marca 2010

Registrácia:

Okresný súd Bratislava I; oddiel: Sro; vložka číslo: 11155/B

Vybavuje:

RNDr. Stanislav Dzurjanin, +421/903/457213

Vec: **Čestné prehlásenie spoločnosti exe-INFORMATION TECHNOLOGIES s.r.o.**

Spoločnosť exe-INFORMATION TECHNOLOGIES s.r.o. prehlasuje, že je zhotoviteľom a v zmysle autorského zákona vlastníkom samostatného softvérového nástroja Editor vnútorných predpisov (ďalej len „Editor“), ktorý bol vytvorený a dodaný podľa zmluvy medzi Ministerstvom zahraničných vecí Slovenskej republiky a spoločnosťou exe-INFORMATION TECHNOLOGIES s.r.o. zo dňa 12. mája 2009.

Spoločnosť exe-INFORMATION TECHNOLOGIES s.r.o. zároveň prehlasuje, že v prípade požiadavky na vytvorenie dopĺňujúcich softvérových modulov Editoru je jediným možným zhotoviteľom, a to na základe autorského práva k Editoru.

EXE INFORMATION
SMETANOVA 9
811 03 BRATISLAVA

RNDr. Stanislav Dzurjanin,
konateľ spoločnosti exe-INFORMATION TECHNOLOGIES s.r.o.